DOCUMENT RESUME

ED 129 114 FL 008 132

TITLE	Kindergarten Spanish Reading Criterion Referenced Test.
INSTITUTION	Bay Area Bilingual Education League, Berkeley, Calif.
PUB DATE	[76]
NOTE	28p.
AVAILABLE FROM	Bay Area Bilingual Education League, 1414 Walnut Street, Berkeley, California 94709 ($2.40)
EDRS PRICE	MF-$0.83 HC-$2.06 Plus Postage.
DESCRIPTORS	*Bilingual Education; *Criterion Referenced Tests; Decoding (Reading); Early Childhood Education; Early Reading; Educational Objectives; Instructional Materials; Kindergarten; Language Instruction; Language Tests; Primary Education; Reading Comprehension; *Reading Development; Reading Instruction; *Reading Tests; Second Language Learning; *Spanish; Teacher Developed Materials; *Teaching Guides; Vocabulary

ABSTRACT

This volume contains criterion referenced reading tests for 12 objectives to be mastered in a Spanish-English bilingual kindergarten. The emphasis is on encoding and decoding tasks, vocabulary development and reading comprehension. (AM)

****
* Documents acquired by ERIC include many informal unpublished *
* materials not available from other sources. ERIC makes every effort *
* to obtain the best copy available. Nevertheless, items of marginal *
* reproducibility are often encountered and this affects the quality *
* of the microfiche and hardcopy reproductions ERIC makes available *
* via the ERIC Document Reproduction Service (EDRS). EDRS is not *
* responsible for the quality of the original document. Reproductions *
* supplied by EDRS are the best that can be made from the original. *
****

ED129114

kindergarten
SPANISH READING
CRITERION REFERENCED TEST

U S DEPARTMENT OF HEALTH, EDUCATION & WELFARE
NATIONAL INSTITUTE OF EDUCATION

THIS DOCUMENT HAS BEEN REPRODUCED EXACTLY AS RECEIVED FROM THE PERSON OR ORGANIZATION ORIGINATING IT. POINTS OF VIEW OR OPINIONS STATED DO NOT NECESSARILY REPRESENT OFFICIAL NATIONAL INSTITUTE OF EDUCATION POSITION OR POLICY

B.A.B.E.L. PRODUCTIONS

1414 Walnut St. Berkeley, California 94709

FL008132

BERKELEY DALY CITY OAKLAND RICHMOND

Individual Test

Objective 11002
Form A
Level K-3

Pupil_____

Teacher_____

School_____

Date_____ Score_____

Scoring

To have a correct response the pupil must indicate whether the two words read to him are identical or different.

Directions to Student

TE VOY A DECIR DOS PALABRAS. TU ME DICES SI LAS DOS PALABRAS SON IGUALES O SI SON DIFERENTES. "PESA, PESA."

Pause and give the pupil time to respond.

LAS DOS PALABRAS "PESA Y PESA" SON IGUALES. TE VOY A DECIR DOS PALABRAS MÁS. DIME SI SON IGUALES O SI DON DIFERENTES. "MANO, MESA."

Pause and give the pupil time to respond.

LAS DOS PALABRAS "MANO Y MESA" SON DIFERENTES.

AHORA TE VOY A DECIR DOS PALABRAS. DIME SI LAS DOS PALABRAS SON IGUALES O SI SON DIFERENTES.

Read the words after number 1. Score on the answer sheet. Repeat with the other words.

Example:	pesa / pesa	same
	mano / mesa	different

Test Item	Score
1. vaso / rato	_____
2. bote / bote	_____
3. mira / lira	_____
4. mulo / malo	_____
5. tuyo / tuyo	_____

Individual Test

Objective 12002

Level K-3

Pupil_____

Teacher_____

School_____

Date_____ Score_____ _____ _____
beginning medial final

Instructions to Test Administrator

Scoring

To have the correct response the pupil must pronounce the indicated vowel sound correctly.

Directions

TE VOY A DECIR TRES PALABRAS. TODAS EMPIEZAN CON LA MISMA VOCAL. ESCUCHA: "ALA, ASNO, AMA." LA PRIMERA VOCAL EN ESTAS PALABRAS ES EL SONIDO "A".

AHORA TE VOY A DECIR TRES PALABRAS MÁS. DIME EL SONIDO CON QUE EMPIEZAN: "OSO, OJO, OLA." ¿CUÁL ES EL PRIMER SONIDO DE TODAS ESAS PALABRAS?

AHORA TE VOY A DECIR TRES PALABRAS MÁS. DIME EL SONIDO CON QUE EMPIEZAN: "ESO, ELLA, EL." ¿CUÁL ES EL PRIMER SONIDO DE ESAS PALABRAS?

The following two items deal with medial vowel sounds.

AHORA TE VOY A DECIR TRES PALABRAS MÁS. QUIERO QUE ME DIGAS CUAL ES EL SONIDO DE LA VOCAL QUE ESTÁ EN EL MEDIO DE LA PALABRA. ESCUCHA CON CUIDADO: "MIRA, TIO, LIO." ¿CUÁL SONIDO ESTÁ EN EL MEDIO DE LA PALABRA?

TE VOY A DECIR TRES PALABRAS MÁS. DIME EL SONIDO QUE QUEDA EN EL MEDIO DE LAS PALABRAS: "CURA, MUDO, MULA." ¿CUÁL SONIDO ESTÁ EN EL MEDIO DE ESAS PALABRAS?

The following two items deal with final vowel sounds.

AHORA TE VOY A DECIR TRES PALABRAS MÁS. QUIERO QUE ME DIGAS CUAL ES EL ÚLTIMO SONIDO DE LAS PALABRAS QUE TE VOY A DECIR. ESCUCHA: "MAMÁ, TOMA, OLA." ¿CUÁL ES EL ÚLTIMO SONIDO DE ESAS PALABRAS?

TE VOY A DECIR TRES PALABRAS MÁS. DIME CUAL ES EL ÚLTIMO SONIDO DE LAS PALABRAS QUE VOY A DECIR. ESCUCHA: "OJO, TODO, ROJO." ¿CUÁL ES EL ÚLTIMO SONIDO DE ESAS PALABRAS?

---

1. ala, asno, ama	1. example
2. oso, ojo, ola	2. o_____
3. eso, ella, el	3. e_____
4. mira, tío, lio	4. i_____
5. cura, mudo, mula	5. u_____
6. mamá, toma, ola	6. a_____
7. ojo, todo, rojo	7. o_____

Group Test
Objective 13101
Level K-3

Pupil _____
Teacher _____
School _____
Date _____ Score _____

1	B	_____
2	e	_____
3	2	_____
4	!	_____
5	+	_____

Group Test

Objective 21001

Level K-3
Form A

Pupil_____

Teacher_____

School_____

Date_____ Score_____

1	m	r	[illegible]	n	W
2	J	J	S	T	[illegible]
3	2	1	2	3	4
4	L	L	[illegible]	G	[illegible]
5	!	?	/	!	:
6	¢	$	#	%	¢

Group Test

Objective 21002

Level K-3
Form B

Pupil _____

Teacher _____

School _____

Date _____ Score _____

1	(no)	si	~~no~~	tu	ti
2	(así)	así	aquí	allí	ahí
3	(para)	para	pero	poro	puro
4	(leche)	lucha	lucho	lecho	leche
5	(mejor)	menos	menor	mayor	mejor
6	(loco)	poco	toco	loco	roto

Group Test

Objective 21005

Level K-3
Form A

Pupil _____

Teacher _____

School _____

Date _____ Score _____

1	! ?	si	~~no~~
2	P P	si	no
3	# #	si	no
4	I T	si	no
5	cása cuSa	si	no
6	hijo jijo	si	no
7	haber hacer	si	no

Group Test

Objective 21005

Level K-3
Form B

Pupil _____

Teacher _____

School _____

Date _____ Score _____

1	! ?	si	~~no~~
2	p p	si	no
3	((	si	no
4	L J	si	no
5	poder poder	si	no
6	abrir abrir	si	no
7	cuanto cuando	si	no

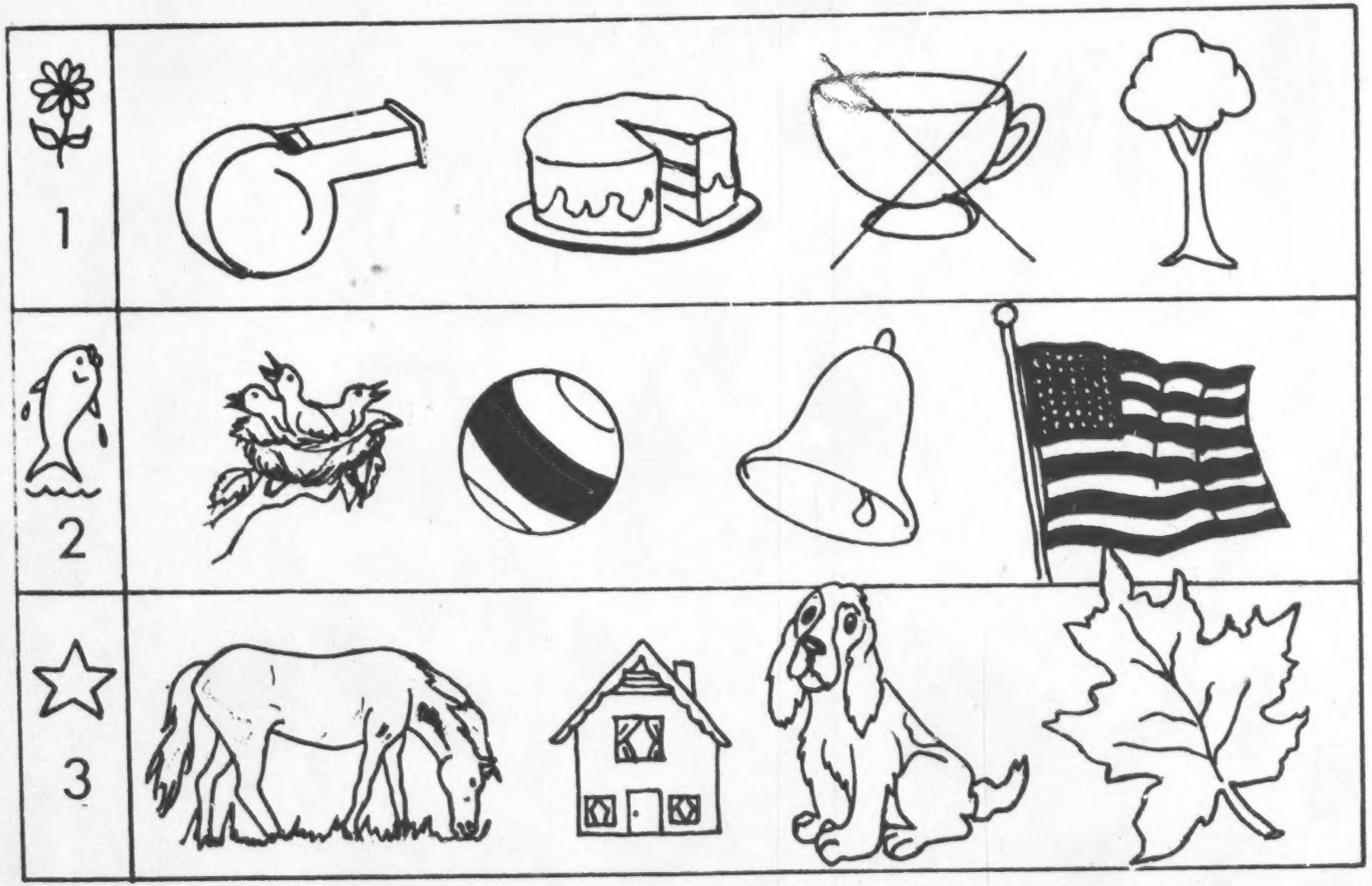
Group Test

Objective 51101

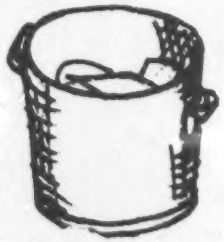
Level K-3
Form A

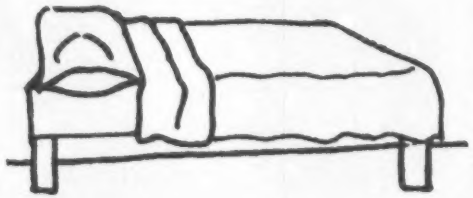
Pupil _____ School _____

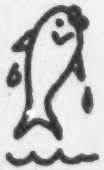
Teacher _____ Date _____ Score _____



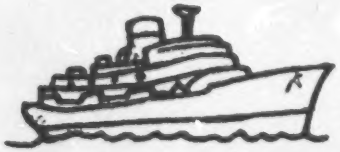
1

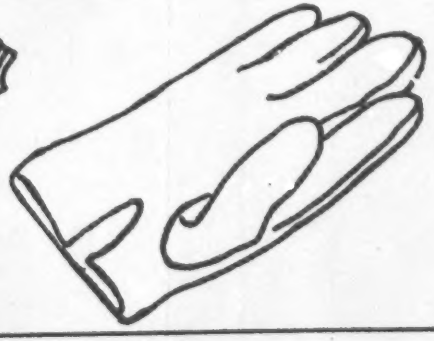


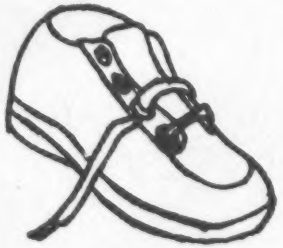




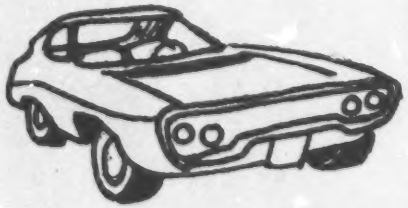
2

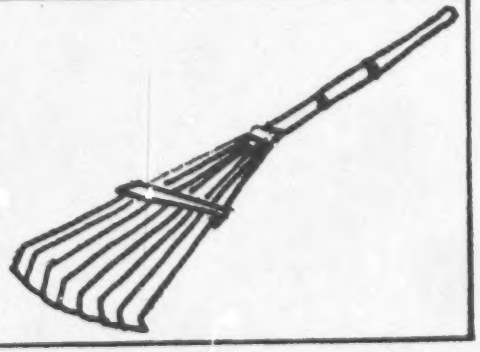






3



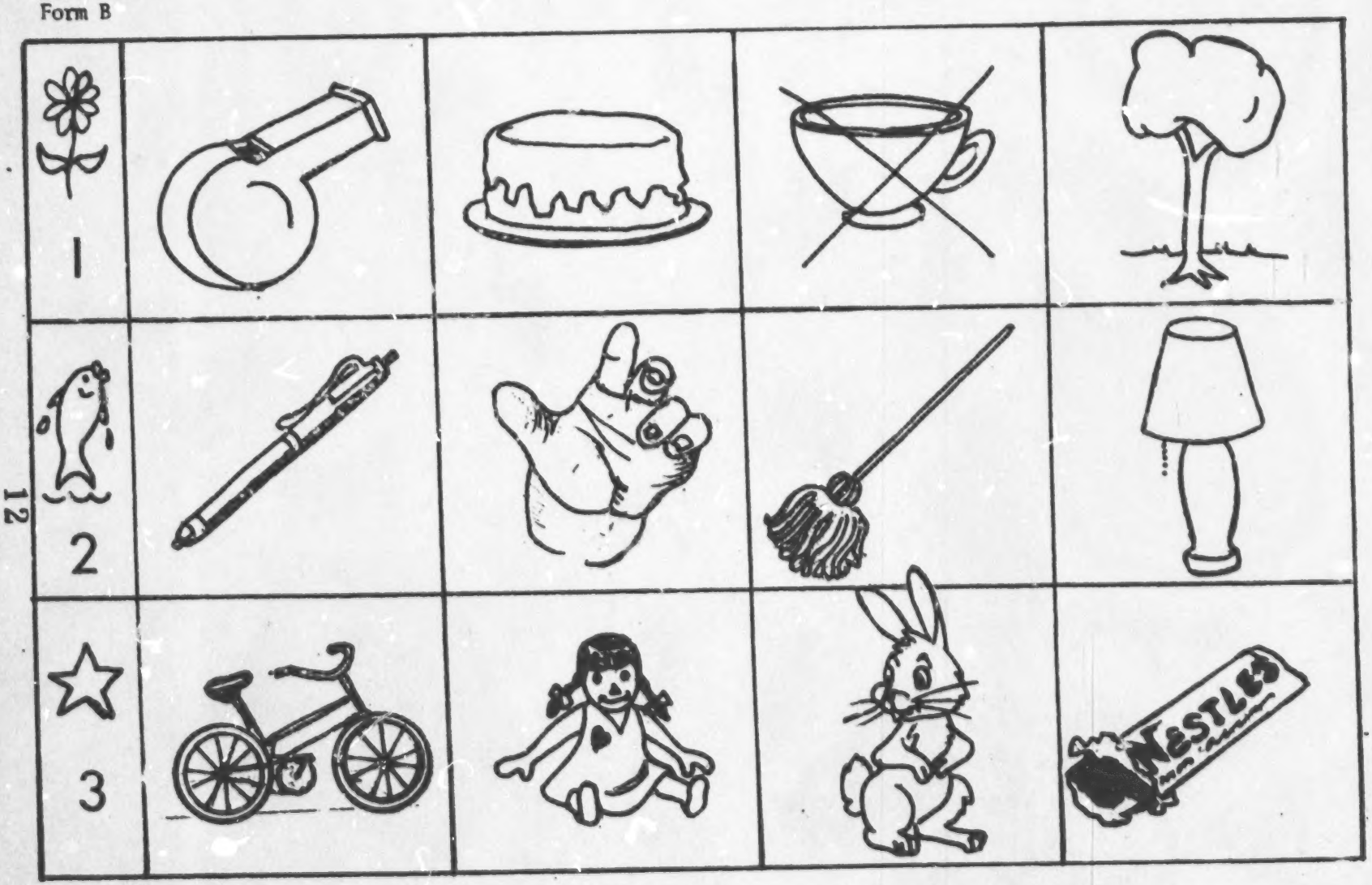


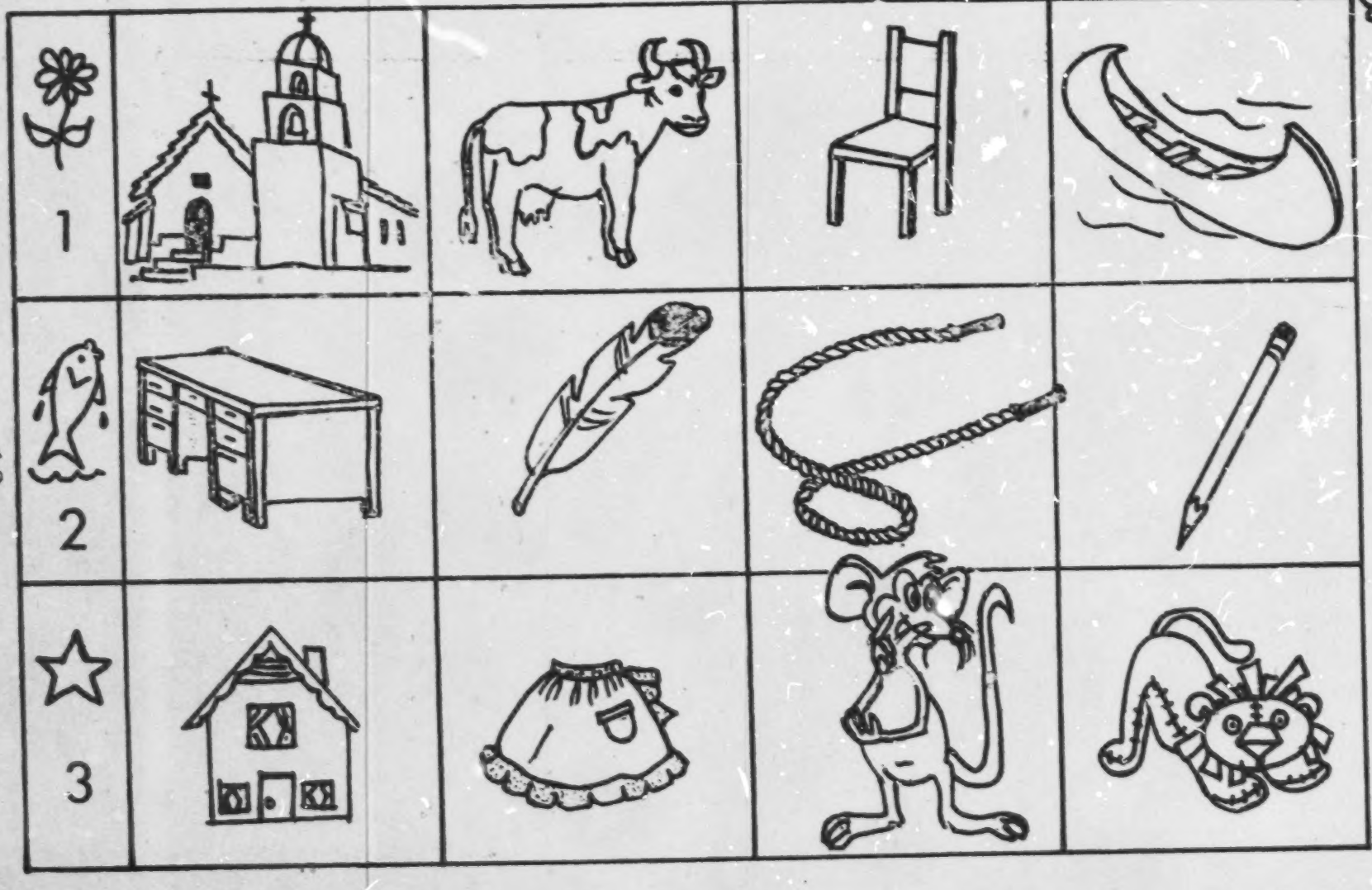
Group Test

Objective 31101
Level K-3
Form B

Pupil _____ School _____

Teacher _____ Date _____ Score _____




1
2
3

Individual Test

Objective 31102

Level K-3
Form A

Pupil_____

Teacher_____

School_____

Date_____ Score_____

Instructions to Test Administrator

Scoring

To have a correct response the pupil must give one of the acceptable responses listed for the item. Do not score the pronunciation of the word. If the word is understandable, score it as correct.

Directions

Show the pupils the page of pictures. Point to each in turn and ask:

¿QUÉ ES ESTO?

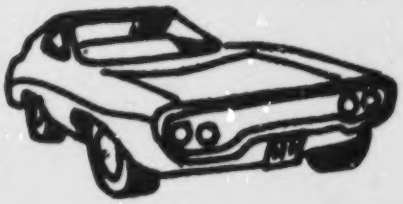
If the pupil gives a slang or dialect term for the object pictured, ask:

¿SABES OTRO NOMBRE PARA ESO?

Test Items	Score	
1. auto	1. carro, automóbil o auto	_____
2. perro	2. perro o nombre de una especie de perro	_____
3. árbol	3. árbol o el nombre de una especie de árbol	_____
4. zapato	4. zapato	_____
5. banana	5. banana, plátano, guineo	_____

Objective 31102
Form A

Level K-3

1. 

2.

3.

4.

5.

Individual Test

Objective 31102

Level K-3
Form B

Pupil _____

Teacher _____

School _____

Date _____ Score _____

Instructions to Test Administrator

Scoring

To have a correct response the pupil must give one of the acceptable responses listed for the item. Do not score the pronunciation of the word. If the word is understandable, score it as correct.

Directions

Show the pupil the page of pictures. Point to each picture in turn and ask:

¿QUÉ ES ESTO?

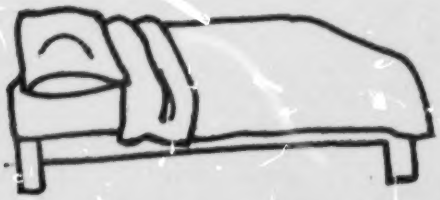
If the pupil gives a slang or dialect term for the object pictured, ask:

¿SABES OTRO NOMBRE PARA ESTO?

Test Items	Score	
1. cama	1. cama	_____
2. puerta	2. puerta	_____
3. silla	3. silla o asiento	_____
4. hoja	4. hoja	_____
5. autobús	5. autobús, troca, camión, guagua	_____

Objective 31102

Level K-3
Form B

1. 

2.

3.

4.

5.

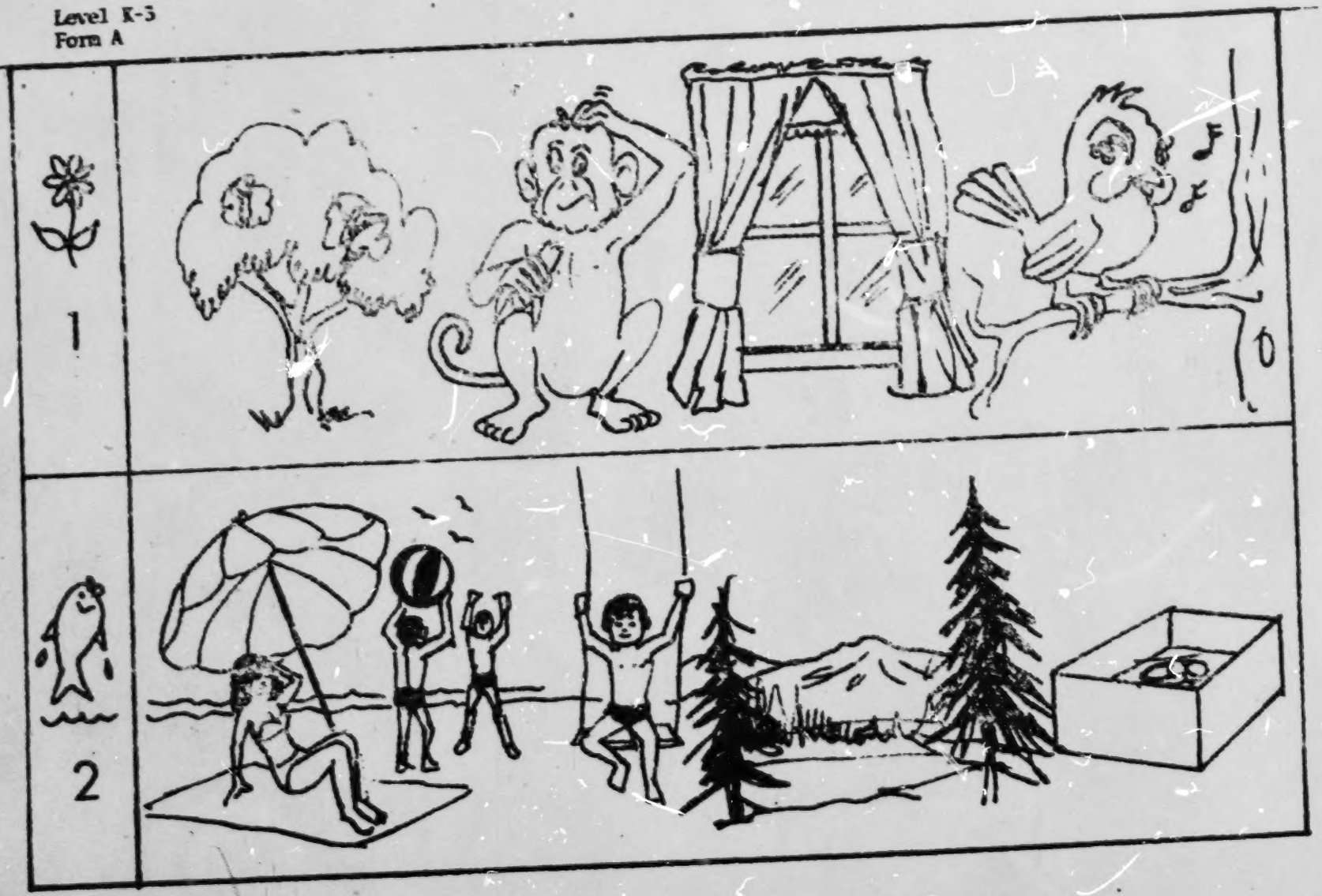
Group Test

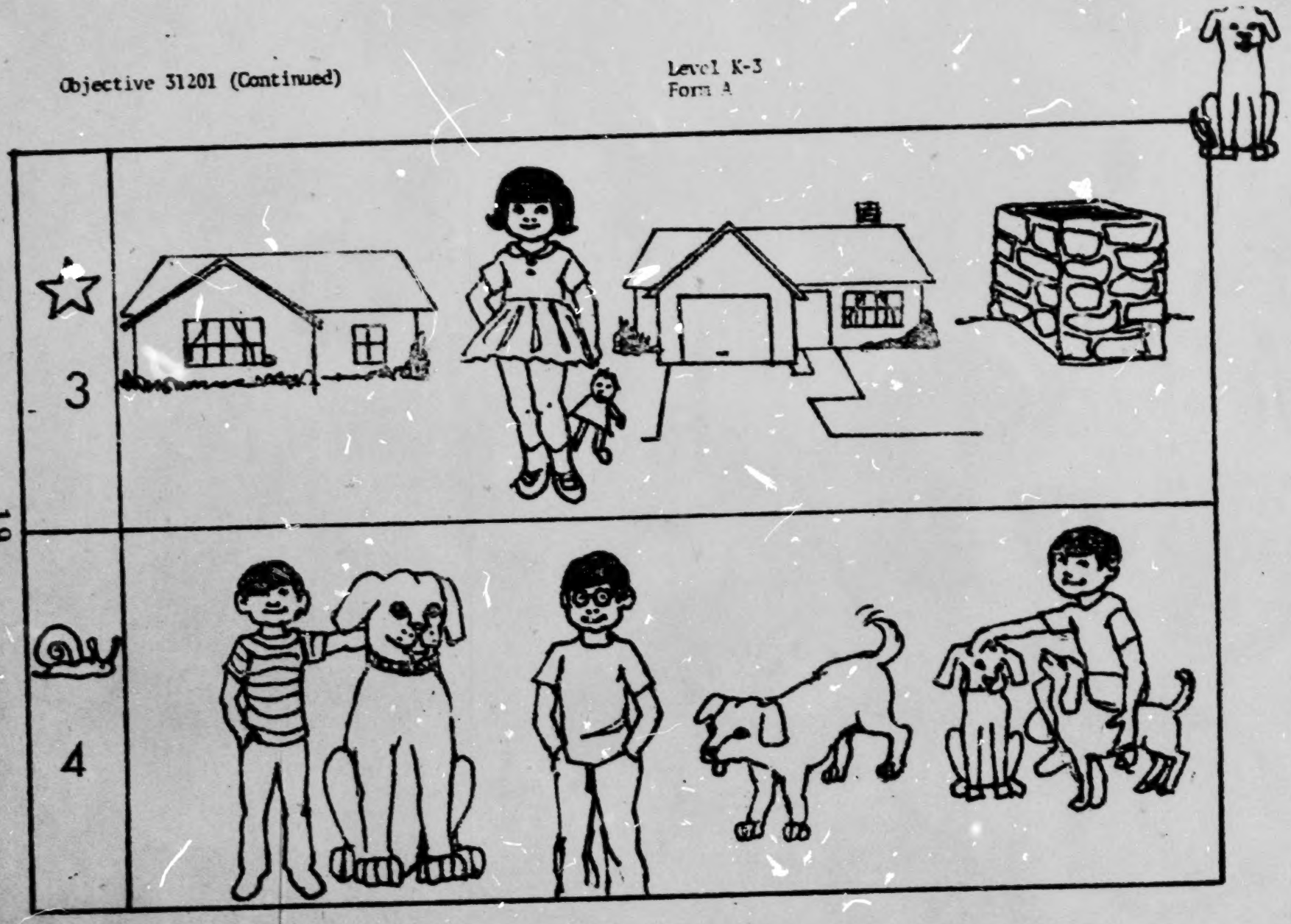
Objective 31201

Level K-5
Form A

Pupil _____ School _____

Teacher _____ Date _____ Score _____




3
4

Objective 32101

1

20

Objective 32101 (Continued)
Form A

Objective 32101 (Continued)
Form A

Objective 32101 (Continued)
Form A

Individual Test

Objective 32102

Pupil_____

Teacher_____

School_____

Date_____ Score_____

Instructions to Test Administrator

Scoring

To have a correct response, the student must give an oral answer which corresponds with the question and the picture. If the pupil expresses himself to your satisfaction, score him as having passed the item.

Directions

Show the pupil the picture page:

TE VOY A HACER UNA PREGUNTA ACERCA DE CADA DIBUJO EN ESTA PÁGINA.

MIRA LA FILA 1 (LA FILA DE LA FLOR) EN TU PAPEL, Y DIME? ¿CON QUÉ ESTÁ JUGANDO LA NIÑA?

Pause and give the pupil time to answer the question.

Repeat the same procedure with the other pictures asking the following questions:

2. ¿QUÉ TIENE EL NIÑO EN LAS MANOS?
3. ¿DONDE ESTÁ LA PELOTA?
4. ¿CUÁNTAS MARACAS TIENE EL NIÑO EN LAS MANOS?
5. ¿QUÉ ESTÁ HACIENDO EL CABALLO?

Item Answer	Score
1. Una muñeca	1. _____
2. Nada	2. _____
3. En el piso (tierra)	3. _____
4. Dos	4. _____
5. Comiendo	5. _____

Individual Oral Test

Objective 32102

Level K-3

Pupil _____ _____

Teacher _____

School _____

Date _____ Score _____

1	
2	
3	
4	
5	

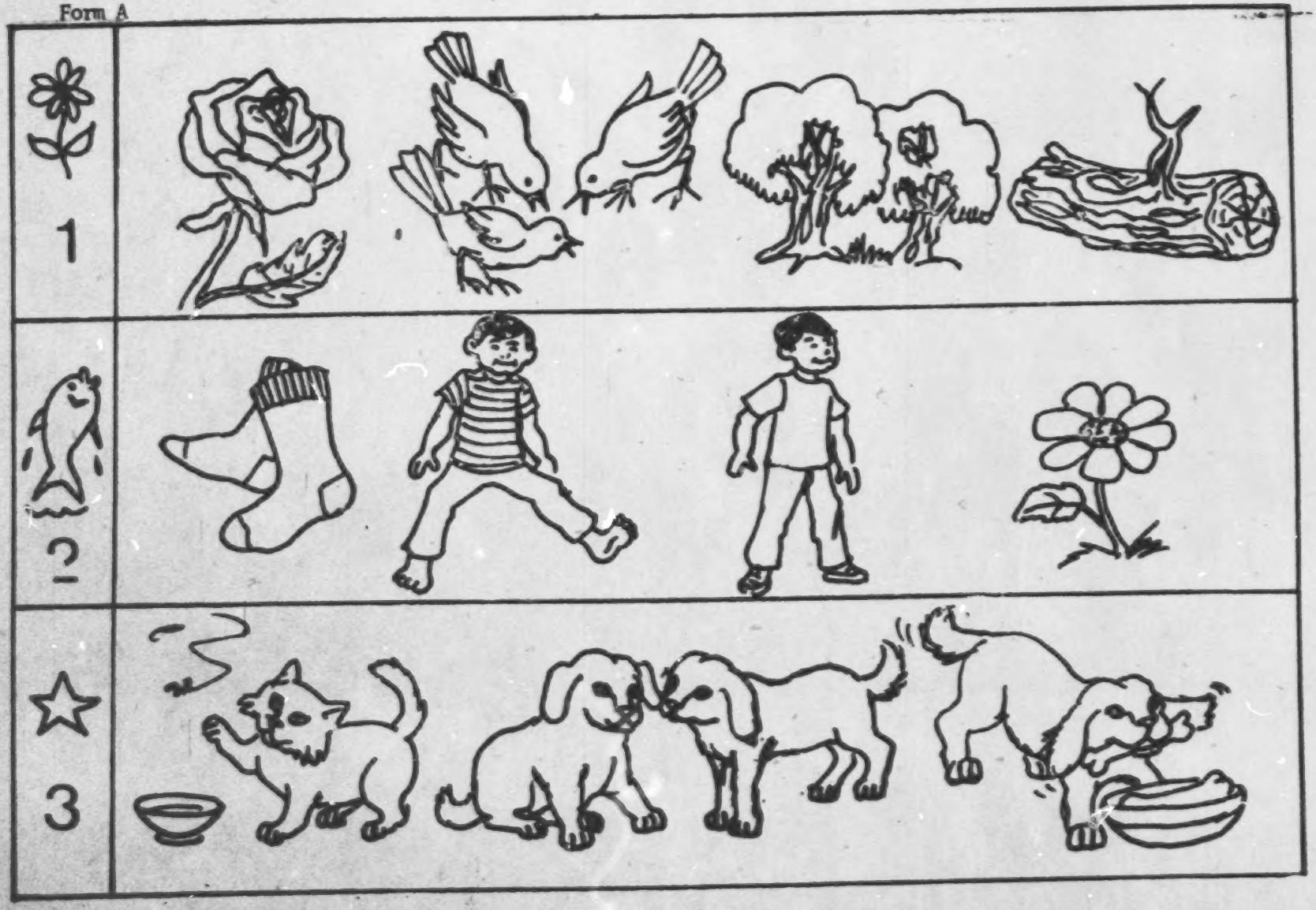
Group Test

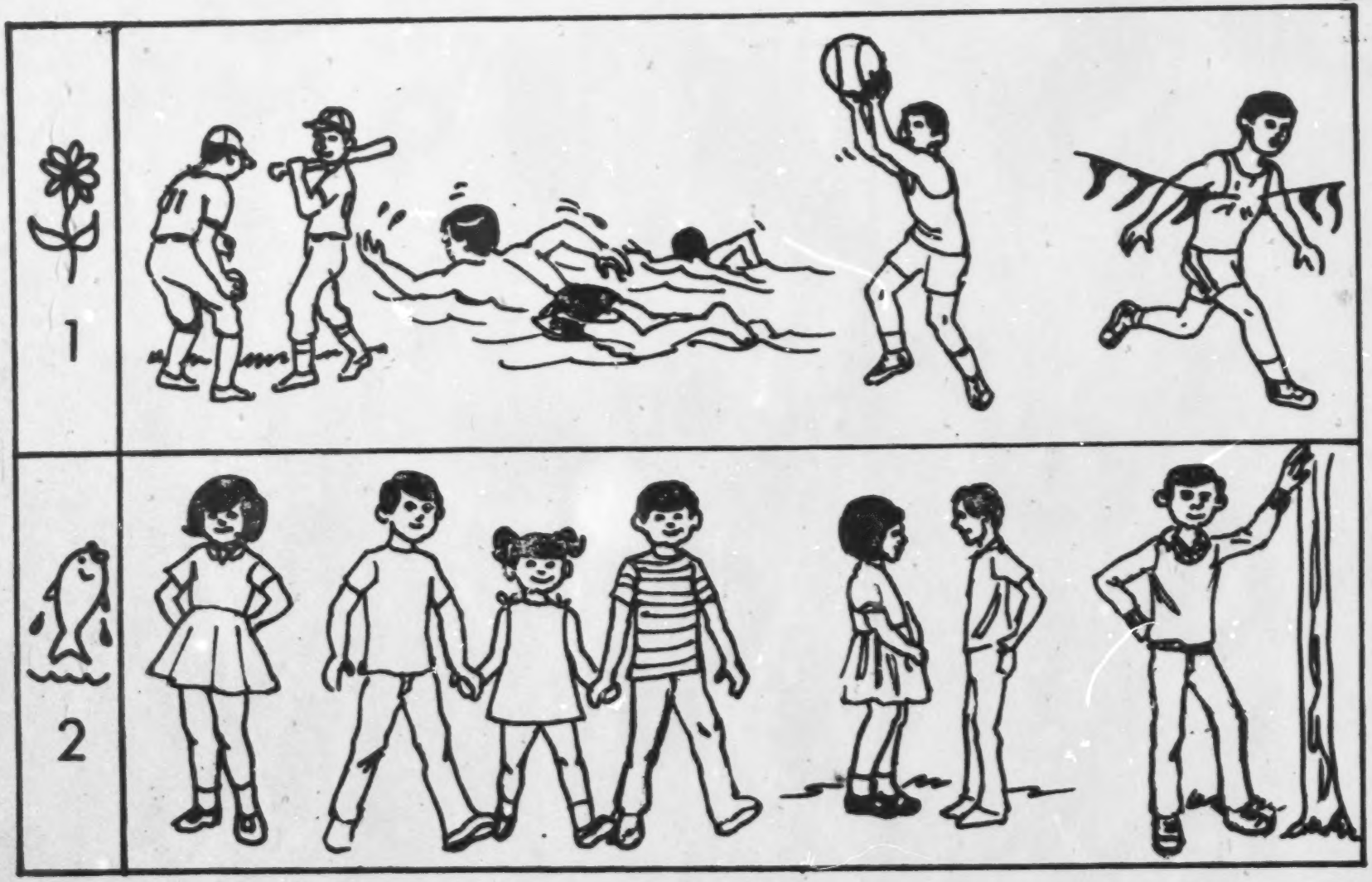
Objective 42111

Level K-3
Form A

Pupil _____ School _____

Teacher _____ Date _____ Score _____




1
2